

Multilingual Electronic Newsletter

多言語メールマガジン

かごしま南の風便り

Kagoshima Southern Wind Tidings



VOL.195

1 현비 유학생들의 칼럼(현비유학생 대표 사카이 파비아나)

- 가고시마에서 생활을 돌이켜보며

2 지사 관련 새 소식

- 핑둥 랜턴 페스티벌 개막점화식에 참가하였습니다.(1 월 11 일)
- 핑둥현 내 관광지의 정비상황을 시찰하였습니다.(1 월 12 일)
- 대만의 슈퍼 위마오우(裕毛屋)를 방문했습니다. (1 월 13 일)
- 일본 대만 교류회 타이페이 사무소에 방문하였습니다. (1 월 13 일)
- 차이나 에어라인을 방문하였습니다. (1 월 14 일)
- 가고시마현과 베트남 국립대학의 연계협정에 따른 기능실습생 환영 세레모니를 개최하였습니다. (1 월 23 일)

3 가고시마 관광 정보

- 제 25 회 세계 제일 사쿠라지마 다이콘 콘테스트(1 월 25 일)
- 이부스키 나노하나(유채꽃) 마라톤 (1 월 14 일)

현비 유학생들의 칼럼(현비유학생 대표 사카이 파비아나)

●가고시마에서 생활을 돌이켜보며●

안녕하세요. 브라질에서 온 사카이 파비아나입니다.

2024 년 4 월부터 10 개월 간 가고시마현에서 유학을 했습니다.

저의 어머니는 가고시마현 가세다시에 인연이 있으십니다. 1927 년에 증조부가 브라질로 이주하셨고 1952 년에는 할아버지께서 가세다시에서 브라질로 이주했습니다. 제가 가고시마에서 유학하고 싶었던 이유는 제 뿌리를 더 잘 알기 위해 일본의 친척들과 인연을 맺고 싶다고 생각했기 때문입니다. 실제로 가고시마에 와서 가세다시에 계신 할아버



가고시마 현청에서



가고시마 대학에서

지의 형제들이나 돌아가신 친척의

형제 가족, 할아버지의 동급생과 만날 수 있었습니다.

또 할아버지가 다니던 초등학교와 증조부가 이주하기 전에 살았던 곳을 방문하고 선조의 성묘를 하기도 하였습니다. 이런 기회를 주셔서 정말 감사합니다.

가고시마 대학을 다니면서 농학부의 식품 분자 기능

학 연구실에서 공부를 하였습니다. 모처럼 가고시마에 왔

기 때문에 지역 특산품인 사쿠라지마 코미칸과 기카이지마 미칸이라고 하는 감귤

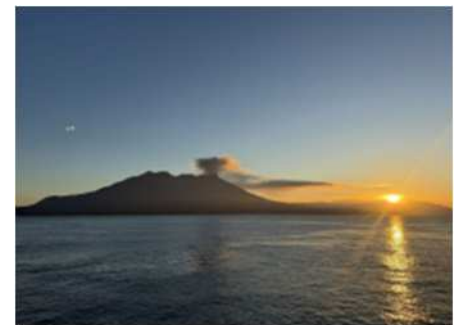
류부터 26 종류의 감귤류의 샘플을 추출하여 비교연구를 하였습니다. 연구에서는 과일에 포함된 기능성 성분의 항산화, 폴리페놀 정량과 당질 분해 산소 저해 활성 등을 연구하였습니다. 굉장히 재미있는 결과가 나와 기뻐했습니다.

또, 가고시마에서 일본문화에 대해 공부하기 위해서 다양한 체험에 참가하였습니다. 특히 센간엔의 국화축제에 기모노를 입고 세세한 예절이 있는 차도 체험은 인상적이었습니다. 친구들과 오하라 마츠리에 참가하여 춤추기도 하였습니다. 가고시마현 내에서 개최되는 국제교류 이벤트에도 적극적으로 참가하여 다른 유학생과 교류하는 등 가고시마에서 다양한 체험을 통해 다문화 공생을 배울 수 있었습니다.



센간엔 국화 축제

뿐만아니라 가고시마의 전통문화에도 흥미를 갖게 되었습니다. 유학 전에는 가고시마에 대해 많이 알지 못하였지만, 일본에서의 생활을 이어가면서 가고시마의 특산품이나 가고시마 사투리, 메이지유신의 역사 등 가고시마현에 대해 다양한 것들을 배



긴코만의 새해 첫 일출

우며 제 가치관도 크게 바뀌었습니다. 그 중에서도 사쿠라지마가 있는 생활은 인상적이었습니다. 저는 사쿠라지마는 매일 분화를 반복하는 멋진 화산이라고 생각합니다. 날씨가 좋은날에는 긴코만과 사쿠라지마의 수놓은 듯 멋진 풍경을 볼 수 있고 겨울의 추운 날에 눈 쌓인 사쿠라지마도 볼 수 있었습니다. 정말 멋지다고 생각하였고 긴코만이 가진 역사도 재밌다고 생각했습니다.

10 개월 간 일본에 살았지만 일본어가 좀처럼 늘지 않아 고민하는 나날도 있었습니다. 그리고 가고시마에서 지내는 시간이 늘어나면서 일본인과 어려움 없이 대화하고 싶다는 기분이 더욱 강해졌습니다. 브라질에 돌아가서도 일본어 공부를 계속해서 열심히 하고 싶습니다.

마지막으로 저는 이런 기회를 주신 가고시마현과 브라질 가고시마 현인회에 진심으로 감사를 드립니다. 그리고 항상 저를 응원해주신 가족과 일본에서 만난 친척, 선생님들과 상냥하게 해주신 여러분들에게도 감사를 드립니다.

지금까지 감사했습니다!

지사의 움직임

● 핑둥 랜턴 페스티벌 개막점등식에 참가하였습니다. (1 월 11 일) ●

2024 년 1 월에 MOU(교류협정)을 체결한 대만 남부에 위치한 핑둥현을 방문하여 「핑둥 랜턴 페스티벌」의 개막점등식에 참가하였습니다. 랜턴 페스티벌은 대만의 구정을 축하하여 각지에서 개최되는 전통적인 축제로 회장내에 많은 랜턴이 만들어내는 선명하고 환상적인 풍경에 감동하였습니다.

인사로 핑둥현을 시작으로 대만의 여러분들에게 다양하고 풍부한 자연과 다채롭고 풍부한 식재료등으로 세계에 자랑할만한 「보물」이 가득한 「남쪽의 보물상자 가고시마」에 꼭 와주시길 바란다는 PR 을 하였습니다.



▲인사를 하는 모습



▲핑둥 랜턴 페스티벌 개막점등식의 모습

●핑둥현내 관광지의 정비상황을 시찰하였습니다.(1 월 12 일)●

핑둥현 남부의 간해미술관, 쓰총시 온천공원 등 관광지 정비 상황을 시찰하였습니다.

핑둥현은 지역의 특색과 자연환경을 살린 관광지의 재정비를 실시하고 있어 이번 시찰지는 시설의 정비와 리모델링뿐 아니라 이를 활용한 이벤트를 매년 개최하는 등 관광자원을 살리기위한 노력으로 관광객 유치에 힘쓰고 있습니다. 시

찰지에서는 관광관련시설 대표자 등이 시설을 안내해주고 지역 관광 진흥을 위한 노력에 대해서도 소개해 주어 굉장히 배울 점이 많은 시찰이었습니다. 이번 시찰을 우리현의 관광지만들기에도 활용해 나가고자 합니다.



▲간해 미술관을 시찰하는 모습



▲쓰총시 온천공원을 시찰하는 모습

●대만의 슈퍼 위마오우(裕毛屋)를 방문했습니다. (1 월 13 일)●

대만에서 일본 식자재를 취급하는 위마오우(裕毛屋)를 방문하여 대표자와 의견 교환을 실시했습니다.

위마오우는 현재 50 종류 이상의 가고시마현산품을 취급하고 있으며 2015 년도부터는 매해 가고시마 페어를 개최하는 등 현산품의 판로확대, 인지도 향상에 크게 도움을 받고 있습니다.

점포를 안내해주신 위마오우 세(謝)대표에게 지금까지의 공헌에 대해 감사장을 전달하고 앞으로 현산품의 취급확대에 대한 협력을 부탁하였습니다.

2 월에는 이곳에서 가고시마 페어도 예정되어 있어 앞으로 대만 분들에게 가고시마현산품을 전할 수 있도록 위마오우와 연계하여 판로확대를 위해 힘쓰겠습니다.



▲세(謝)대표에게 감사장 전달



▲위마오우「裕毛屋」를 시찰하는 모습

●일본 대만 교류협회 타이페이사무소에 방문하였습니다. (1 월 13 일)

일본 대만 교류협회 타이페이사무소에 방문하여 가고시마현이 MOU 를 체결하고 있는 핑둥현과의 교류상황을 설명하고 대만의 경제 상황에 대해 의견 교환을 행하였습니다.

카타야마 대표는 앞으로도 가고시마현과 대만 핑둥현의 교류촉진과 대만에서 가고시마현상품의 판로확대, 또 대만에서 가고시마현으로 유객이 촉진될 수 있도록 협력하겠다는 이야기를 전하였습니다.



▲카타야마 대표와



▲일본 대만 교류협회 타이페이 사무소에 방문한 모습

●차이나 에어라인을 방문하였습니다. (1 월 14 일)

현의회 대표 여러분들과 함께 대만 차이나 에어라인 본사를 방문하였습니다.
현측은 작년 5 월 가고시마-타이페이선의 운항 재개에 대한 감사를 전하고 노
선 증편 등에 대한 요망을 전하였습니다.



▲회의하는 모습



▲차이나 에어라인 여러분들과

●가고시마현과 베트남 국립대학의 연계협정에 따른 기능실습생의 환영식을 개최하였습니다. (1 월 23 일)●

가고시마현과 베트남 국립농업대학과의 연계협정에 따른 기능실습생의 환영식
을 개최하여 환영인사를 하였습니다.

2024 년 7 월에 베트남을 방문하여 연계협정을 체결하여 농업분야에 대한 기능
실습생의 수용을 위해 힘써왔습니다. 이번에 가고시마에 온 기능실습생 9 명은
작년 6 월부터 일본어 연수를, 10 월부터 가고시마의 문화와 생활환경, 농업의
개요 등 연수를 받고 빠르게는 작년 12 월부터 농가에서 실습을 해왔습니다.

앞으로도 기능실습생 여러분이 건강하게 활약할 것을, 가고시마현과 베트남 국립 농업대학과 우호·신뢰관계가 더욱 깊어져 베트남과 가고시마의 농업이 더욱 발전할 것을 기대하고 있습니다.



▲환영식의 모습



▲기능실습생 여러분들과

관광 가고시마 제철 정보

●제 25 회 세계 제일 사쿠라지마 다이콘 콘테스트 (1 월 25 일) ●

「불의 섬 메구미관 감사제 2025」의 개최 중 「세계 제일 사쿠라지마 다이콘 콘테스트」가 동시 개최되었습니다. 회장에서는 콘테스트 외에도 무의 무게 맞추기, 야채 무한으로 담기, 추첨회 등의 다양한 이벤트가 이루어졌습니다.



▲수확된 사쿠라지마 다이콘 「©가고시마시」

●이부스키 나노하나(유채꽃) 마라톤 (1 월 14 일) ●

「이부스키 나노하나(유채꽃) 마라톤」은 전국에서 일년 중 가장 빠르게 개최되는 마라톤 대회입니다. 시민들이 총출동하여 참가자들을 응원하고 음식을 나누어주기도 합니다. 규슈 최대 규모 호수인 「이케다호」와 사츠마의 후지라는 별명을 가진 「가이몬다케」를 바라보며 만개한 유채꽃 속을 달리는 나노하나 마라톤은 오르막과 내리막이 있는 코스지만 제한시간은 비교적 긴 8 시간으로 초심자도 참가하기 쉬운 대회입니다. 작년부터는 유채꽃과 이케다호, 가이몬다케의 풍경이 아름다운 이케다호 근처를 피니쉬 지점으로 하여 약 12km의 코스로 이루어진 「팬 런닝 -이케다호 코스-」가 동시 개최되어 더욱 많은 러너들이 이부스키를 방문하였습니다.



▲이케다호수와 참가자들 「© P. K. N」



가고시마현청 홈페이지 <http://www.pref.kagoshima.jp/>



편집후기 (가고시마현 관광 · 문화스포츠부 국제교류과)

이번 호는 이번 년도 현비유학생이 가고시마에서의 생활을 돌아켜보는 칼럼을 소개하였습니다. 1년이 채 안되는 시간이지만 가고시마에서 생활을 하며 처음에는 익숙하지 않은 것도 많았을 것입니다. 하지만 대학교에 다니면서 다양한 경험을 하며 일본어 실력도 놀랄 정도로 좋아졌습니다. 그들의 노력에 정말 감동하였습니다.

귀국 후에도 가고시마에서의 경험과 사람들과의 인연을 소중히 하며 지금까지의 인생을 힘차게 걸어나가길 진심으로 바랍니다. 마지막으로 현비유학생과 연을 맺어주신 여러분들 감사했습니다.

다음 호도 기대해주세요 ✨



「가고시마 남쪽바람소식 게시판」에서는 가고시마에 관한 화제를 다음과 같이 모집 및 게재합니다.

1. 가고시마 포토 갤러리

가고시마만의 매력이 담긴 사진이나 해외에서 발견한 가고시마의 사진을 모집하고 있습니다. 사진에 관한 간단한 설명과 함께 보내 주시기 바랍니다. (예: 산더미처럼 쌓인 화산재 봉투)

2. 가고시마 생활의 지혜

가고시마의 생활에 관한 정보를 공유해 주십시오. (예: 사쓰마아게를 맛있게 먹는 법, 화산재 대처법)

이 밖에도 독자 여러분과 공유할 여러분의 다양한 정보를 기다립니다.

▲▽▲▽ 기사 제공 및 문의처 ▲▽▲▽

일본 가고시마현 관광 · 문화스포츠부 국제교류과

〒 890-8577 가고시마시 가모이케 신마치 10-1

TEL: +81-99-286-2306

FAX: +81-99-286-5522

↓전자메일 주소

영 어 : cir1@pref.kagoshima.lg.jp

중국어 : cir2@pref.kagoshima.lg.jp

한국어 : cir3@pref.kagoshima.lg.jp

일본어 : minami@pref.kagoshima.lg.jp

본 기사의 저작권은 가고시마현에 있습니다. 무단게재와 불법복사를 금합니다.